

Redacțiunea, Administrațiunea și  
Tipografia:  
BRASOVU, piața mare Nr. 22  
Către. și abonament nu se  
trimite. Ma. unscrite nuse re-  
trimite!  
Birourile de abonament:  
Brașov, p. a. mare Nr. 22  
Inserate mai rimosc în Viena  
undolŃu Kasse Botsenstein & Volger  
(Oho Maas), enri Schölk, Alois  
Berni & M. D. Kas. A. Opplik, J. De-  
nberger în Buaputa: A. V. Gold-  
berger în on Mess Eckstein Bernat:  
in Frankurt: G. L. Daus; in Ham-  
burg: A. Steiner.  
Prețul inserțiilor: o seriă  
garmondă pe o colônă 6 cr.  
și 30 cr. Imbra penara e pu-  
blice. Publi-ăr: mai deo  
după tarifi și învoniă.  
Reclame pe pagina III-a o  
seră 10 cr. v. a. sên 80 ani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANULU LIII.

„Gazeta“ ese în fă-care dl.  
ABONAMENTUL ANULU-INCERIA:  
Pe unŃ anŃ 12 fl., pe sê- lună  
6 fl., Pe trei luni 3 fl.  
PENTRU ROMÂNIA și străinătate:  
Pe unŃ anŃ 40 franci, pe sê- lună  
20 franci, pe trei luni  
10 franci.  
Se primumără la tôte oficiasp  
postale din întru și din afară  
și la dd. colectorŃ.  
ABONAMENTULU PENTRU BRASOVU:  
la administrațiune, piața mare  
Nr. 22, etagiulŃ I.: pe unŃ anŃ  
10 fl., pe sê- lună 5 fl., pe trei  
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusulŃ la  
casă: Pe unŃ anŃ 12 fl., pe  
sê- lună 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
UnŃ esemplarŃ 5 cr. v. a. sên  
15 bani.  
AtâtŃ abonamentele câtŃ și  
inserțiunile suntŃ a se plă-  
ta înainte.

Nr. 173.

BrasovŃ, Joi 2 (14) AugustŃ

1890.

BrasovŃ, 1 AugustŃ st. v.

În zilele trecute a fostŃ ins-  
talatŃ în Lipto-Szent-Miklos epis-  
copulŃ Baltik, care prin vorbirea  
sa de inaugurare a păstoririi sale  
a turnatŃ balsamŃ alinătorŃ în ini-  
mile rânite ale poporului slovacŃ  
din partea de susŃ a Țerei un-  
gurescŃ.

A dŃsŃ adecă noulŃ episcopulŃ,  
că politică nu va face și că sub pă-  
storiaea lui fă-care se va puté ferici  
în limba sa maternă.

Asemenea vorbe isvorite din-  
tr'o inimă încălđită de adevăratele  
principii ale evangheliei nu li-a  
fostŃ datŃ SlovacilorŃ să audă de  
multŃ timpŃ până la instalarea a-  
cestui episcopulŃ și deci bucuria  
SlovacilorŃ, manifestată cu acêstă  
ocasiune prin entusiaste strigăte  
de „zsvio“, e pré îndreptătită.

Mai toți episcopii SlovacilorŃ  
au avutŃ până acum slăbiciunea,  
de a se face uneltele guvernului  
și șoviniștilorŃ, creândŃ prin po-  
litica lorŃ maghiaronă nenumărate  
miserii poporului slovacŃ, și re-  
sultatele acestei păstoriri vitrege  
suntŃ din cele mai triste și păgu-  
bitore pentru biserica, școlă și  
naționalitatea acestui poporŃ.

Acum se ivesc de odată unŃ  
bărbatŃ, care insuflândŃ credincioși-  
lorŃ sêi speranțe de unŃ viitorŃ mai  
bunŃ, de o vieța mai priinciosă pe  
têremulŃ bisericescŃ, școlarŃ și na-  
ționalŃ, le spulberă pe neaștepta-  
tate ilusiile celorŃ cari credéu, că  
poporulŃ slovacŃ e sacrificatŃ, e  
aruncatŃ în brațele lorŃ legatŃ de  
mâni și de picioare.

Nu se va face episcopulŃ Bal-  
tik unelta guvernului și a șovi-  
niștilorŃ, și de aceea nu va face  
politică, ci va îngriji, ca credin-  
cioșii sêi să se fericescă în limba  
lorŃ maternă, va căuta să ndrepte  
pe câtŃ va puté relele trecutului,  
să facă uitate păcatele anteces-  
rilorŃ sêi, și tôte acestea nu nu-  
mai spre binele poporului slovacŃ,  
ci și spre binele patriei.

Era ore cu puțință să nu se  
deslânțuiască furiile șoviniștilorŃ  
la auđulŃ unei asemenea vorbiri  
vrednice de unŃ adevăratŃ pre-  
latŃ, căruia i zace la inimă bi-  
nele și fericirea credincioșilorŃ  
sêi?

AstfelŃ „Budapesti Hirlap“, cu-  
prinsŃ — veđi Dómne — de „pa-  
triotice“ îngrijiri și năcăjitŃ, în-  
trébă:

„Ce să dŃcemŃ la acêsta? ni-  
micŃ; ne-amŃ obișnuitŃ cu nepu-  
tința statului „ungurescŃ“ de a și  
ajuta. StatulŃ, care suferă pe  
Strossmayer în Diacovar, suferă  
și pe slavulŃ Baltik în Lipto-  
Szent-Miklos. Decă de acum în  
colo ațită panslavii susŃ, n'avemŃ  
nemicŃ în contră, *volenti non fit  
injuria*“.

Ce i-ar fi plăcutŃ foiei un-  
gurescŃ? Să se pronunțe episcopulŃ  
Baltik, că se njugă la carulŃ ideii  
de statŃ maghiarŃ, că nu va per-  
mite să se fericescă credincioșii  
sêi în limba lorŃ maternă, ci în  
limba celorŃ dela „Budapesti Hir-  
lap“, atunci n'arŃ fi avutŃ aceștia  
nemicŃ în contră, atunci „panslavii“  
n'arŃ fi ațitatŃ!

Li-ar fi plăcutŃ dușmanilorŃ  
poporului slovacŃ, să se facă epis-  
copulŃ Baltik unelta lorŃ, făcândŃ  
o declarațiune ca a fișpanului din  
Lipto, că va usa de tôte puterile  
de care dispune, în postulŃ sêu  
de fișpanŃ, pentru lățirea ideii de  
statŃ maghiarŃ, cu alte cuvinte  
pentru lățirea maghiarisării!

Ce ispravă „patriotică“ arŃ fi  
făcutŃ fișpanulŃ din Lipto și epis-  
copul din Lipto Szent-Miklos, când  
arŃ fi mersŃ mâna n' mână, pu-  
nândŃ la regula pe „panslavii“,  
cari nu vréu să se lapede de limba  
mamei lorŃ!

Dér tôte planurile și le vedŃ  
acum căđendŃ în baltă. Bucuria,  
ce li-o pricinuisse fișpanulŃ din  
Lipto, li-a prefăcutŃ o în mânăire  
episcopulŃ Baltik!

Cei dela „Pester Lloyd“ suntŃ

mai „optimiști“, orŃ mai bine dŃsŃ  
iși dau aerulŃ de „optimiști“, își  
facŃ voiă bună de nevoiă. Fă-  
cândŃ amintire de „succesulŃ“ ce  
au avutŃ să lŃ înregistreze șovi-  
niștii pe têremulŃ politicŃ în urma  
mării adunări a SasilorŃ în Sibiiu,  
speră, că și sub păstoriaea epis-  
copului Baltik vorŃ amuți con-  
trarii ideii de statŃ maghiarŃ,  
contrarii maghiarisării cu alte cu-  
vinte.

Ei bine, pe ce și întemeiază  
guvernamentalii speranța lorŃ? Pe  
resultatele adunării săsescŃ!

N'au nimeritŃ o. EpiscopulŃ  
Baltik nu va face politică, ci va  
căuta să se fericescă credincioșii  
sêi în limba lorŃ maternă. Și ju-  
decândŃ și după ovațiunile ce i-le-a  
făcutŃ poporulŃ slovacŃ cu oca-  
siunea instalării, episcopulŃ Baltik  
e omŃ la loculŃ sêu, e omulŃ po-  
porului slovacŃ.

## DIN AFARĂ.

Agitațiã în Grecia din cauza beratelorŃ.

O mare emoțiune domnesce din  
causă, că Pôrta a promulgatŃ beratele  
episcopilorŃ bulgari fără a-le fi modifi-  
catŃ. Tôtã lumea se așteptă, ca demisi-  
unea Patriarhului ecumenicŃ să decidă  
pe guvernŃ, decă nu se opréscă acorda-  
rea beratelorŃ, celŃ puținŃ să le modi-  
fice într'unŃ sensŃ mai favorabilŃ inte-  
reselorŃ elenice. Diarele ministeriale, cari  
până acum au păstratŃ o atitudine mo-  
derată, au începutŃ să scrie articole vio-  
lente. Diarele „Palingenesia“ și „Nea  
Ephimeris“ dŃci, că elenismulŃ, a cărui  
religiune și drepturi suntŃ călcate în pi-  
ciore, trebuie să ia defensivă. „Palinge-  
sia“ adaogă, că Pôrta a eșitŃ în afară  
de lege, violândŃ tractatele în prejudi-  
țitulŃ supușilorŃ sêi ortodoxŃ; consecin-  
țele unei asemenea nedreptăți se vorŃ  
simți. Se asigură, că guvernulŃ nu se  
gândește pentru momentŃ să eșă din rez-  
erva ce a păstratŃ până acum, dér va  
căuta să ia opoziției ori-ce pretextŃ de  
a-lŃ ataca pentru motivŃ de neacțiune și  
o pretinsă indiferență.

Predarea Helgolandeii.

În 9 AugustŃ guvernulŃ germanŃ a  
primitŃ în modŃ oficialŃ insula Helgo-  
landa dela guvernulŃ englesŃ, care i-a  
datŃ o în schimbulŃ unorŃ ținuturi din  
Africa ostică, ce Germania i-le-a datŃ  
Angliei. În proclamațiã ce a datŃ o cătră  
HelgolandezŃ, împăratulŃ germanŃ le pro-  
mite păstrarea, pe câtŃ se pôte, a legi-  
lorŃ indigene și obiceiurilorŃ existente,  
ér generațiunea actuală rămâne scutită  
de obligamentulŃ militarŃ generalŃ în  
armată și în flotă; mai departe tarifulŃ  
vamalŃ va rămâne neschimbatŃ unŃ șirŃ  
de ani. Tôte pretențiunile de dreptŃ la  
avere ale privațilorŃ și corporațiunilorŃ  
cătră guvernulŃ englesŃ rămânŃ valabile.  
GuvernulŃ împăratescŃ va cultiva cre-  
dința lorŃ părintescă și le va apéra bi-  
serica și școlă.

După cetirea proclamației, împăra-  
tulŃ rostŃ o vorbire cătră soldații mari-  
narŃ, numindu-i „cameradi“ și dŃcândŃ  
că „a patra și după serbarea memora-  
bilei zile a luptei dela Wôrth, în care  
s'a datŃ lovitura cea tare de ciocanŃ  
pentru înființarea noului imperiu germanŃ,  
elŃ încorporează la imperiulŃ germanŃ, fără  
luptă, fără sânge, acêstă insulă, ca cea  
din urmă bucată de pământŃ germanŃ;  
insula este chîmătată a fi unŃ bastionŃ  
pentru pescarii germanŃ, unŃ punctŃ de  
scutŃ și sprijinŃ pentru marină, unŃ adă-  
postŃ și scutŃ altŃ mării germane în  
contra ori-cărui inamicŃ, căruia i-ar veni  
în gândŃ să se arate pe ea.“

Diarele engleze consideră predarea  
Helgolandeii ca actulŃ finalŃ alŃ învoelei  
anglo-germane, prin care s'a întăritŃ din  
nou raportulŃ amicalŃ dintre ambele na-  
țiuni înrudite. „Standard“ declară, nu-  
i vorbă, că Anglia nu s'a alăturatŃ la  
alianța triplă, dér e naturalŃ, că ea stă  
umêrŃ la umêrŃ cu acele puteri, care au  
doveditŃ Angliei, că nu ținescŃ nimica  
ce ar fi incompatibilŃ cu susținerea păcii  
europene.

## SCRILE ȚILEI.

ProcesulŃ de pressă alŃ „Gazetei“.  
ProcurorulŃ r. din Têrgu-Muresului, după  
cum cetimŃ în „Kolozsvár“, încă de eri

FOILETONULŃ „GAZ. TRANS.“

2)

### Șorecii din Hameln.

Se spune, că artiștii, muzicanții și  
poetii farmecă de multe ori inima fe-  
meilorŃ — și de aceea veđi bine, suntŃ pe-  
riculoși. Nu trebuie să aducemŃ exemple!  
Pôte că seculŃ cu inimă de cêră scie  
prețui în omŃ, ceea ce e de prețuitŃ,  
mai bine ca seculŃ bărbătescŃ cu inimă  
de pêtră și cu sufletŃ de oțel. Se pôte!  
OrŃ dóră singură femeea pricepe bine,  
că aceste persoane într'adevêrŃ au inimă  
și sufletŃ în raportŃ cu ceialaltŃ mu-  
ritori? Sêrmenele! La acestea ființe află  
ele ceea ce pôte dorescŃ să afle. DŃcând-  
se în parentese, la acestea află ele  
acelŃ curatŃ și fidelŃ amorŃ, neputênd-  
du-se afla amorŃ fără a esista aiântêiu  
inimă și sufletŃ. Și apoi cine are sufletŃ  
și inimă prea bune — decă nu artiștii?  
Da, căci arta este efectulŃ sêu sêmênța  
sufletului, ér nu a rațiunei. Aci sufletulŃ  
are cuvêntulŃ și votulŃ, ér nu rațiunea.  
Dér nu tótã lumea profană înțelege, că  
aceste ființe cu sufletŃ se absorbŃ în

regiunile spiritului și idealului, ér nu în  
cele ale materiei și lucrurilor efemere.  
Cei ce nu pricepŃ acêsta și ridŃ de sêr-  
manii artiști, — cei ce pricepŃ îi res-  
pectă cu demnitate și și plêcă capulŃ  
în fața lorŃ. Și nu suntŃ mai multŃ  
între acești din urmă ființele feminine?

Așa și cântărețulŃ din Hameln, cu  
lira sa, cu cântecele sale, cu figura sa  
de artistŃ, făcŃ mare impresiune în inima  
tînêră și inocentă a „Gertrudei“, a unei  
june de pescarŃ din acêlŃ locŃ:

„Seine Augen, seine Lieder  
Senkten ihr das zarte Körnlein  
Stiller Liebe in die Seele“....

Va să dŃcã fetița de pescarŃ își  
aprinde inima de o flacără nestînsă prin  
privirea ei în ochii Cântărețului și prin  
ascultarea cântecelorŃ lui; dér cine scia  
acêsta afară de dênșea? Singură ea scia,  
și pe dênșea singură o ardea acea fla-  
cără, carea făcêndu-i rane, durerea lorŃ  
o rodea numai pe ea, — vai! numai pe  
ea, căci era unŃ amorŃ mutŃ și Dómne  
rêu este amorulŃ mutŃ! Rêu și lamen-  
tabilŃ este atunci când:

„La nime n'astă lume  
Încă n'am rostîtŃ,  
ÂngerŃ dulce, alŃ têu nume,  
Nume multŃ iubitŃ!“

Sêrmână fată de pescariu, amarŃ t-  
mai chinuiai! Dér lasă, că și Musican-  
tulŃ ardea pentru Gertrud. ScurtŃ:  
Inimă cu inimă degrabă se învoiescŃ, și  
ochi cu ochi pe nesciute își ochiescŃ:

„Ochiu de jună, cu ochiu de june  
Se'ntêlescŃ ca prin minune...  
Doi ochi dulce și talmăcescŃ  
Taina-ascunsă, ce simțeserŃ“....

Și ochii lui Hunold și ai Gertrudei  
se întêlniră și vorbiră o limbă înțelêsă  
mai bine de dênșii, ca ori ce limbă de  
sub șore. Mare și respicată limbă este  
ochiulŃ!... Pe față nici unulŃ nu și spuse  
dorulŃ sufletului. Schopenhauer se miră,  
că într'unŃ têrgŃ de ômeni, cei ce suntŃ  
de o pânză se întêlescŃ și întêlnindu-se  
ai cugetă că aceștia de când e lumea  
totŃ la-olaltă au fostŃ.

Așa e cu iubirea sêu cum se mai  
dŃce de poetŃ -- cu amorulŃ.

Miscare! Hunold pentru prima dată  
a simțitŃ aci și acum acêstă patimă  
dulce-amară, care în realitate este unŃ

visŃ, în care cu câtŃ capeți mai multŃ  
bani, cu atâtă ești cu mâna totŃ mai  
gólă. Dér Hunold, dându'si pe față in-  
birea sa în fața copilei de pescarŃ, și  
revelându-si „cugetele seriose“, cu cari se  
încumîntesocŃ și ađi multŃ Don-juanŃ  
modernŃ — începe a țese în sufletulŃ de  
speranță a junei inocente viitorulŃ celŃ  
mai abundantŃ în zile de aurŃ, veđi  
bine țesutŃ în versuri amorose, cum  
sciu sê'lŃ țesa toți poetii optimiști.

În declarațiunile sale amorose o asi-  
gura, că elŃ obținêndŃ o remunerațiune  
bună și o plată grasă dela orașulŃ Ha-  
meln — câtŃ de bune venită le va fi  
aceea pe drumŃ, căci ei, o! amoresații,  
aveau de gândŃ să fugă, — și departe,  
în țera amorului și în codrulŃ dorului,  
sêși edifice palatulŃ iubirei și cuibulŃ  
vieții:

„Wo wir uns das Nestlein bauen,  
Und in Lieb' und trauem Frieden,  
Glücklich uns're Tage fristen!“

Adecă Hunold, după ce va fi scă-  
patŃ pe cetățeni de șoreci, și ca ur-  
mare și-ar fi și primitŃ salariulŃ, avea  
în cugetŃ să fugă în lumea largă cu

se află în Clușiu pentru a lua parte la pertractarea procesului nostru de pressă.

**Ordinațiune consistorială.** Pentru depunerea esamenului de calificare în învățătorească în Caransebeș se pune termenul pe ziua de 30 Augustă a. c. stilul vechiu și cele următoare. La acest esamen se admit toți aceia, cari pot dovedi, c'au absolvat studiile pedagogice la vre-un institut public sau pe cale privată. Petițiile pentru admitere la esamen au să intre la consistoriu cel puțin până la 20 Augustă a. c. stilul vechiu și să fie instruite: 1. cu atestatul de botez; 2. cu atestatele despre absolvirea studiilor pedagogice; 3. cu taxa de 10 fl. v. a. Cei ce au să repeșcă esamenul au să se însinue din nou. Petițiile care vor intra după termenul de mai sus, sau care nu vor fi instruite în modul arătat, nu se vor lua în considerare.

**Dela Tablă la Curiă.** D-lui Andreiu Frâncu, jude la tabla r. din Târgu-Mureșului, a fost numit jude la Curia din Pesta.

**Recolta în comit.** Târnavei mici este mai bună ca mijlociă, luându-se în considerațiune mulțimea și bunătatea grâului; ovăsul, cucurușul și sfecelele de zahăr încă promit o bună recoltă.

**Batjocorirea imnului austriac.** Lui „Pester Lloyd“ i se scrie din Pojună, că într-o cafenea de acolo, cântându-musica țiganilor imnul austriac, fu întâmpinat cu batjocuri și fluerături, care erau adresate și oficerilor armatei comune, cari se aflau în acea cafenea. Din cauza acesta comandantul de corp arhiducele Frideric printr'un ordin interdice tuturor oficerilor din garnisonă cercetarea după 12 ore din noapte, a localurilor unde cântă musica.

**Incatat din viață.** Cunoscutul poet dramatic austriac Eduard de Bauernfeld a murit în etate de 88 ani.

**Lup.** În noaptea de 7 spre 8 August un lup sfâșia un cal cam la 200 pași departe de comuna Nou, comit. Sibiuului.

**Lovit de trăsnet.** Din același Nou se scrie, că în 8 August în timpul unei furtuni fu trăsnet în câmp un băiat păstor.

**Un fenomen rar.** La institutul anatomic dela universitate din Clușiu, secându-se un cadavru al unui țăran în etate de 37 ani, se observă un caz rar de *situs transversus viscerum*. Tote organele de pe partea dreaptă se află pe

partea stângă. Ficatul era la stânga, stomacul și splina în partea dreaptă. Individul acesta muri sub simptome de tifus.

**Inecat.** În zilele acestea scaldându-se individul de 15 ani Andreiu Balogh în Oltă lângă Seps-Sângeorgi, s'a inecat.

**Foc.** În Sighișora a ars în noaptea de 5 spre 6 August n. locuința grădinarului dela castel, unde se afla florăria lui Bakon. În pod se găsi pe o saltea de paie cadavrul jumătate carbonizat al grădinarului lui Bakon, Rupert Wewera, fiindu-i mâinile și picioarele cu totul arse. Se presupune, că el fiindu bătut ar fi adormit în pod cu lumina aprinsă.

**Un nou monitor de Dunăre.** Secțiunea de marină din ministerul comun de război a comandat la fabrica H. Schoenichen din Pesta-nouă un nou monitor pentru Dunăre, de o dimensiune însă mai mare, ca monitoarele „Marios“ și „Leitha“.

**Din România.**

**Serbarea societății presei din Bucuresci.** Serbările din Bucuresci ale societății presei, care s'au ținut Sâmbătă și Dumineca trecută, fiind favorizate de un timp frumos, au reușit peste așteptare. Grădina Rașca era îndesată de lume, care venise în număr mare la petrecere. Frumoză și imposantă a fost tombola. Obiecte de o valoare mare și de o frumusețe artistică constituiau cel mai mare și atrăgător bazar. Inbulzela la cumpărarea biletelor pentru tombolă era foarte mare, fiindcă cu un franc se puteau câștiga obiecte de valoare de peste 500 lei. Pe lângă acestea au fost și alte jocuri, cari toate au reușit pe deplin.

Musicile militare, bandele lăutarilor, îmbracați în costume naționale, între-cari esecia vestita bandă a lui Dinicu, apoi alți lăutari ca Angheluş, Bertini etc. delectau publicul cu frumoase cântece românesce.

Grădina era splendidă iluminată de mii de lampione. Pe lângă aceste s'au mai făcut focuri artificiale, precum sôre cu evantaliu, cascade, candelor romane ș. a. S'au înălțat patru baloane, cari însă din cauza vântului nu s'au aprins. Balul a atras puțină lume, fiindcă danțul ar fi fost un chin pentru public, pe căldura cea mare din Bucuresci.

Venitul brut al serbărilor e de 9,085 lei și 30 bani, cheltuielile s'au urcat la cifra de 1500 lei, prin urmare a fost un venit curat de 7500 lei pentru fondul societății presei.

**Grozava dramă din strada Antim.** Duminecă dimineață se răspândi în Bucuresci svonul unei grozave drame în strada Antim. Reporterul „Timpului“ s'a dus imediat la fața locului, unde a putut să obțină informațiile următoare în amănunt:

În strada Antim Nr. 11 locuia un bătrân, Vasile Vanga, om foarte cum se cade, care era afectat de un vițiu de vedere, în vârstă de 73 de ani. Acest bătrân avea o fiică vitregă Maria Lorenz, în vârstă de 39 de ani. Ea înnebunise de 3 ani de zile, der mania ei nu era periculoasă.

Vasilie Vanga, Sâmbătă noaptea, se hotărî să-și pue capăt zilelor și-și făcu testamentul, prin care cam 500,000 lei în imobile și în ipotecă și 20,000 lei, pe care-i avea la casa de depuneri, a lăsat-o la diferite case de bine-facere și mare parte pentru construirea unui asil de orbi și de bolnavi de nervi.

Pe la miezul nopții, el s'a sculat și a scris orbesce cu cretă pe toate ușile, dulapurile, pe jos, pe mese, pe scaune, pe lavițe, osebite dispoziții ale sale, lăsându, după cum se vede scris pe un dulap, unei nepote, Maria Pinhac, născută Hamer, 6700 lei pentru înmormântare.

Apoi el s'a dus, pe dibuite, la fiica vitregă, Maria, cu un revolver cu șeșe focuri în mână. O împușcă în urechia stângă și așezându-se pe podea lângă un fotoliu își trase și sieși un glonț în urechea dreaptă. Sinucisul mănca de cinci zile și necontenit spunea nepotei sale, că o să moră.

La fața locului au fost d. procuror Manu, judecătorul de instrucție d. Țăranu, asistați de inspectorul Crețu, însoțit de comisarul cl. I. Anghelescu, secția 26.

Testamentul a fost făcut Joi după amiază, scris de nepota sa Maria și iscalit de repositul.

Spre ziua, înainte de a se sinucide, el scris pe o masă următoarele: D-le procuror, grăbiți cu înmormântarea.

Cadavrele au fost duse la Morgă, unde se va face autopsia.

**Corespondența „Gaz. Trans.“**

Selagiu, 6 Aug.

Adunarea generală a Despărțământului XI al „Asociațiunii Transilvane“ și a „Reuniunii femeilor române Selagiene“.

De vre-o șeșe ani s'a introdus la noi în Selagiu datina bună de a ține la sate adunările generale ale Despărț. XI al „Assoc. Trans.“ și cea a „Reuniunii Fem. Rom. Selagiene“, la cari participând în unire și lucrând împreună inteligența română cu poporul român, s'a observat o interesare vie pentru aceste instituții salutare și s'a dove-

dit, că suntem un neam plin de viață, care voesce a progresa pe terenul cultural cu pași siguri.

Astfel și ziua de 4 August n. c., ziua ținerii adunărilor generale a Desp. XI al „Asociațiunii transilvane pentru lit. și cult. p. poporului român“ și a „Reuniunii fem. rom. Selagiene“ în Supurul de sus, a fost o adevărată serbare națională.

Comuna Supur, situată în centrul Selagiului pe un șes mănôs, în cursul valei Crasnei, cu ziua de 3 August a eșit din liniștea sa ordinară, făcându mari pregătiri pentru primirea cu ovațiuni a oșpeților veniți din depărțări, mare parte grupați la casa ospitală a d-lui Andreiu Cosma, adv. și dir. institutului „Silvania“.

În dimineața zilei de 4 August sosia din toate părțile inteligența română nu numai din cele mai depărtate locuri ale Selagiului, ci și din comitatele vecine: Biharea, Sătmăru, de pe la Baia mare, Chioru, de peste Meseș și din Ardeal.

Era înălțătoare de inimă însuflețirea cu care poporul a primit pe directorul desp. XI, Rvds. d-nu Alimpu Barboloviciu. Un banderiu format din 36 tineri din popor în costumele lor ordinare decorate cu insemne serbătorești, în frunte cu bravul lor învățator Mihai Bobișu, a întâmpinat departe, în hotarul comunei, pe directorul despărțământului, care venia însoțit de mai mulți inși din jurul Șimleului și care fu binevenat printr'o cuvântare scurtă, însă însuflețită.

În capul satului, la porța locuinței d-lui Cosma, în a căreia curte erau făcute pregătirile pentru petrecerea de vără publicată, cum și în alte două capete ale satului, pe unde aveau să intre oșpeții în comună, erau ridicate porți triumfale cu inscripțiuni naționale de: *Bine ați venit!*

La 8 ore s'a început serviciul divin, la care a pontificat Rvds. d. Alimpu Barboloviciu, vicariul foraneu Episcopescu al Selagiului și direct. despăr. cu o asistență numeroasă. Cântările bisericesti le-a executat cu multă precizie corul școlarilor și tineretului din comună, sub conducerea învățatorului lor, căruia i-a succedat a-lă disciplina destul de bine.

Poporul, care se îngrijă atât de mult de curățirea caselor sale pentru această serbătoare națională, nu și-a uitat nici de biserică sa, — care este spațioasă și una din cele mai vechi clădiri de piatră din acest giur, cu un iconostas frumos — pe care o-a renovat și curățit, costându pe popor peste 2000 fl.

Nu mai puțin vrednică au dezvoltat acești poporen și în repararea școlii și edificiilor din jurul ei, în prevederea ei cu aparate pentru instrucțiune și cu bănci foarte corespunzătoare pentru școlari. Recunoștința lor și bravilor săi conducători: D-nii Ion Galu, protopop, Augustin Osianu, cooperatori, Andreiu Cosma, I. Alecsuțianu, curator și învățatorul, cari influențază asupra lor în direcțiune atât de salutară.

După 9 ore comitetul despărțământului, invitat prin o deputațiune, s'a prezentat în biserică, unde-l aștepta o inteligență atât de numeroasă, ca la nici una din adunările din trecut. Afară de Rvds. domn vicariu Alimpu Barboloviciu, mai erau de față: Rvds. Ciriacu Barbulu, vicariul din Careii mari, și 11 protopopi: M. O. D. Gavrilu Lazaru din Sanislau, I. Sabo din Supurul de jos, Alecsiu Berinde din Sein, Alecsandru Lemenyi din Borșia, Ion Galu. — Supur, Pap Todoru — Ortelcu, Vasiliu Geție — Cucu, Alecsandru Costea — Oarța de sus, Coroianu Demetriu — Santău, Alecsiu Varna, — Asuagiu, Papu Ambrosiu, — Dorolțu și alți preoți nenumerați. După informațiune — numai cei morboși au absentat din totul jurul. Au mai fost

draga sa, cu fata de pescaru. Si intr'adeveru terminulu se apropiă, căci se ivise lună plină și vreme noaptea senină. Șapte nopți a avut Hunold lucru cu șorecii; șapte nopți în flueru totu dicea și șorecii totu după elu sărindu mergeau, sărindu și jucându prin stradele cetății. Cum se nu, când elu așa le cântă și descântă:

„Ringelt die Schwänzchen  
Lustig zum Tänzchen,  
Mit meinem Spiele  
Lock ich zum Ziele  
Mäusrich und Maus.  
Kuchen und Krümel  
Streu ich wie Blümel,  
Ohn' Unterlassen  
Hin auf die Gassen  
Reichlich und dich;  
Zucker zum Taschen  
Hab ich in Taschen  
Spek auch gebraten  
Wird sich verrathen  
Richt ihr ihn nicht!  
Tummelt euch Mäuschen!  
Niedliche Mäuschen!  
Kommet hervor!  
Mäuschen hervor!  
Hervor! Hervor!

Totu așa cântându și descântându

ademenesce șorecii și i duce până la țermurii Vesperului, unde cu foc începe ale dice cântecul plin de farmece:

„Nun Mäuse und Ratten  
Ob alt und jung  
Hervor aus dem Schatten  
Jetzt gilt es den Sprung; —  
Es blinket und winket  
Die spiegelnde Fluth,  
Getrinket! Versinket,  
Verteufelte Brutt!“

„Hinunter, Geziefere  
Verrathen, verflucht,  
Nun tiefer und tiefer  
Zu schwimmen versucht.  
Nun krauschet und tauschet  
In Strudel und Graus  
Und hauchet und fauchet  
Die Seele euch aus!“

Sărmană cătă șorecescă! Ferice de voi locuitori din Hameln!

În poveștile noastre naționale scim și ne revocăm în memoria de fluerul fermecat, de trișca ce a căpătat-o voinicul poveștii dela vre-o babă, dela Sfânta Vineri sau dela Sfânta Duminecă,

sau și dela cei trei pui de smeu cu papucul, comănacul și fluerița, pentru care se certau neputendu-le împărți. Venind smei ori altă inimică, voinicul cu fluerul măestru și nădravan, cum dice poporul, începându să dică, unde numai încep picioarele să le umble și jucau și jucau până nu mai puteau; ba și pe cel mort il făcea să jôce cu astfel de fluer nădravan și fermecat de 9 babe eșite din rëndul ămnelor și părăsite din ceta femeilor.

Atăta putere, atăta tăria este în fluer, fraților Români!

Insă durere! Un rival al lui Hunold, care asemenea inbea pe Gertrud, prezentându-se înaintea sfatului, calumniază pe Hunold, preteștând, că conjurațiunea în contra șorecilor nu a reușit deplin, aflându-se încă un șorece — *regele șorecilor* — chiar în celarul primarului. Cât de binevenit a fost acesta pentru boierii cetății sau fruntașii orașului! Și așa se codeau ca să-i dea remunerațiunea promisă! . . . . . (Va urma.)



CONVOCARE.

401,3-3

Onorații membrii ai „Reuniunii a II-a de înmormântare” în Deva sunt rugați a lua parte la a

IV. adunare generală ordinară,

ce se va ține la 5 (17) August, după amiază la 4 ore, în sala primăriei.

La ordinea zilei e:

- 1) Deschiderea și presidierea adunării generale prin director; cetirea procesului verbal... 2) cetirea raportului general... 3) cetirea rațiociniului de pe anul 1889... 4) alegerea: a) directorului, b) secretarului, c) casarului, d) și a 12 membri ordinari... 5) propuneri, rugări seu apelate în contra hotărârilor... 6) închiderea adunării generale prin noul director.

Din ședința comitetului administrativ, ținută la 3 August 1890.

Secretarul: August A. Nicopâră m. p. Directorul: Alexă Olariu m. p.

Nr. 4469—1890.

403,1—1

PUBLICAȚIUNE.

La subscrierul căpitanat sunt depuse mai multe obiecte găsite, constatate în bani, parte în giuvaericele și haine.

Se publică acesta cu acel adaus, că obiectele aceste se pot lua în primire de respectivii păgubași îndată ce dânsii

vor pute documenta dreptul de posesiune.

Asupra acelor obiecte, cari după expirarea unui an nu se vor lua în primire dela subscrierul căpitanat, se va dispune în sensul legii.

Brașov, în 26 Iulie 1890.

Căpitanatul orașenesc.

No. 9049—1890.

402,3—2

PUBLICAȚIUNE

Pe temeiul planului și preliminarului aprobat de Înaltul ministeriu reg. ung. de interne prin ordinațiunea din 10 Iulie a. c. Nru 39,432 IV-a se predă pe cale scripturistică de oferte mai puțin oferentului clădirea unui pavilion izolator pentru bôle de infecțiune în spitalul civil brașovean.

Preliminarul conține suma de 10,183 fl. 49 cr., pertractarea de oferte se va ține Joi în 28 August a. c. înainte de prânz la 11 ore în oficiul orașenesc economic.

Amatorii au de ași așterne la amintitul oficiul până la ziua și ora amintită ofertele provădate cu vadiu de 5% din preliminar. Vadiul acesta are să fiă seu în parale gata seu în hârtii de preț.

Planul, preliminarul de spese, precum și condițiunile de oferte și clădit se află în decursul ôrelor oficiose la oficiul economic spre esaminare din partea fiecărui.

Brașov, 2 August 1890.

Magistratul orașenesc.

Numerele singuratiche din „Gazeta Transilvaniei” à 5 cr. se pot cumpăra în tutungeria I. Gross, și în librăria Nicolae Ciurcu.

ABONAMENTE

la

„GAZETA TRANSILVANIEI”

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

- Pe trei luni . . . . . 3 fl. —
Pe șese luni . . . . . 6 fl. —
Pe un an . . . . . 12 fl. —

Pentru România și străinătate:

- Pe trei luni . . . . . 10 fr.
Pe șese luni . . . . . 20 fr.
Pe un an . . . . . 40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminică.

Pentru Austro-Ungaria:

- Pe an . . . . . 2 fl. —
Pe șese luni . . . . . 1 fl. —
Pe trei luni . . . . . 50 cr.

Pentru România și străinătate:

- Pe an . . . . . 8 franci.
Pe șese luni . . . . . 4 franci.
Pe trei luni . . . . . 2 franci.

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate poștale.

Domnii, cari se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurită și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.”

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1890.

Table with multiple columns showing train routes (Budapesta-Predeal, Predeal-Budapesta, B.-Pesta-Arad-Telus, etc.) and departure/arrival times for various stations like Viena, Brașov, Sibiu, etc.